

# Care of a Foley Catheter

A Foley catheter is a tube that is put into the bladder to drain urine out of the body. A Foley catheter can stay in the bladder for hours or weeks.

## Having the catheter put in

1. You will be asked to lie down.
2. The nurse will clean the skin around the opening where urine comes out of your body.
3. The catheter is put into the opening and gently pushed into your bladder.
4. When the catheter reaches the bladder, a small balloon at the tip is filled with sterile water. The balloon holds the catheter in place to keep it from coming out of the bladder.
5. The catheter is connected to a bag that will collect your urine.
6. The bag is attached to your bed or clothing.

## Care while you have the catheter

- Wash your hands with soap and water before and after caring for your catheter.
- Clean the skin around the catheter each day and after every bowel movement. **Always wash away from where the catheter enters the body.**
  - ▶ Females should always wash from their front to the back.
  - ▶ Males should always wash from the tip of the penis down and to their backside.
- Keep the urine bag below waist level to prevent urine from flowing back into your bladder from the tubing and urine bag. Backflow of urine can cause an infection.

# 폴리 도뇨관 관리

폴리 도뇨관은 방광에 삽입하여 몸 밖으로 소변을 빼는 튜브입니다. 폴리 도뇨관은 방광에 삽입 후 몇 시간 내지 몇 주간 그대로 놔둬도 됩니다.

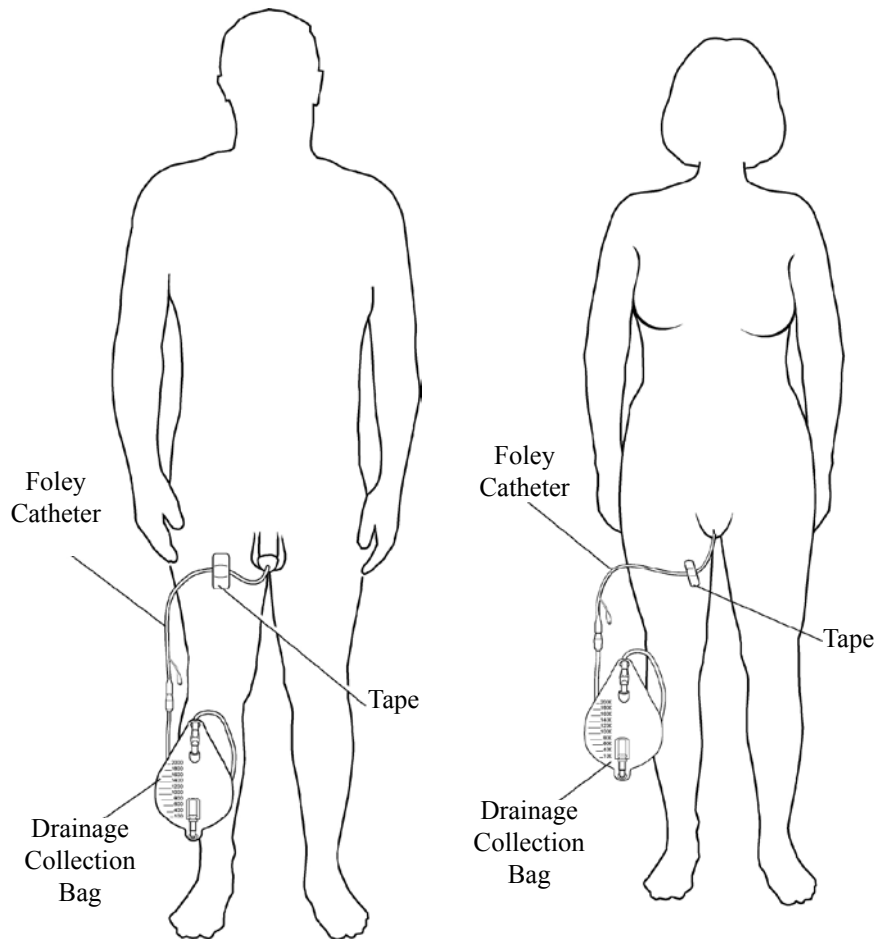
## 폴리 도뇨관 삽입 방법

1. 환자가 드러눕는다.
2. 몸에서 소변이 나오는 입구 부위를 간호사가 청결하게 닦는다.
3. 도뇨관은 그 입구 속으로 천천히 삽입되며 방광까지 연결된다.
4. 도뇨관이 방광에 닿으면, 맨 끝에 작은 풍선이 소독된 물로 채워진다. 이 풍선이 도뇨관이 방광에서 빠져나오는 것을 방지해 준다.
5. 도뇨관은 주머니와 연결되어 소변을 채취한다.
6. 이 주머니는 침대나 옷에 부착된다.

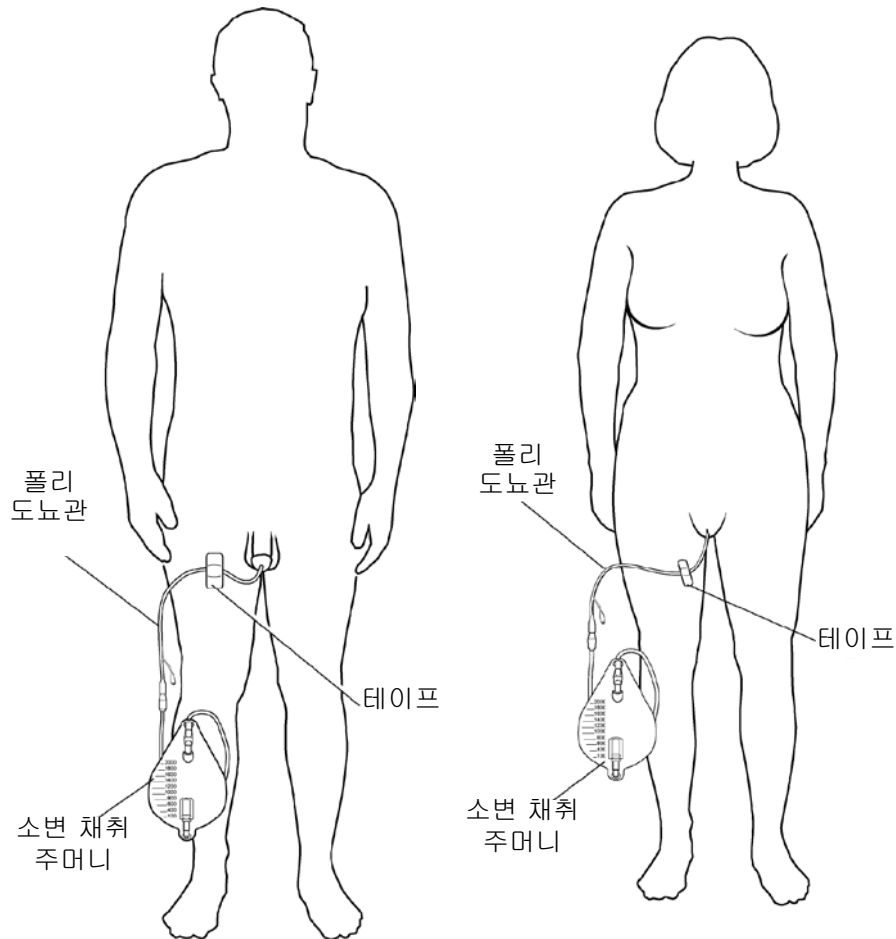
## 도뇨관 관리 방법

- 도뇨관을 만진 다음에는 비누와 물로 손을 깨끗이 닦는다.
- 도뇨관 주위의 피부를 매일 그리고 대변을 본 후 매 번 깨끗이 닦는다. 씻을 때 항상 도뇨관이 몸 안으로 들어가는 입구에 물이 닿지 않도록 한다.
  - ▶ 여성은 항상 앞에서 항문 방향으로 씻는다.
  - ▶ 남성은 항상 성기 끝에서부터 아래쪽으로 그리고 항문 방향으로 씻는다.
- 배뇨 주머니는 항상 허리 아래 쪽으로 차고 다님으로써 소변이 도뇨관에서 그리고 배뇨 주머니에서 다시 방광으로 흘러들어가지 않도록 한다. 소변이 역류하여 들어가면 감염 우려가 있다.

- Wear **cotton underwear** to allow for air flow and drying in your genital area. Boxer shorts are often more comfortable to wear for both men and women.
- Drink at least 8 glasses of water or other liquids each day. Avoid drinks with caffeine, such as tea, coffee and colas.
- Do not pull on the tubing. Do not step on the tubing when walking. You may want to clip or pin the tubing to your clothing. Make sure the safety pin goes around the catheter and not through it.
- Be sure to keep the bag below waist level. When getting into bed, hang the urine bag beside the bed or on the frame of the bed.
- Keep the tubing free of kinks or loops.
- Only take the catheter and tubing apart to change the urine bag.



- 순면 속내의를 입어 성기 부근에 바람이 잘 통하고 습기가 차지 않도록 한다. 남성과 여성 모두 삼각 팬티보다 사각 팬티가 더욱 편안하다.
- 하루에 물을 최소한 8컵 이상을 마신다. 커피, 차, 콜라같이 카페인이 들어간 음료는 피한다.
- 도뇨관을 잡아 당기지 않는다. 걸을 때 도뇨관을 밟지 않도록 한다. 도뇨관을 옷에 클립하거나 핀으로 부착해도 된다. 핀을 사용할 때 안전 핀이 도뇨관을 관통하지 않도록 한다.
- 배뇨 주머니는 항상 허리 밑으로 차고 다니도록 한다. 잠에 들때 배뇨 주머니를 침대 옆이나 침대 프레임에 매달아 둔다.
- 튜브가 꺾이거나 둥글게 말리지 않도록 한다.
- 배뇨 주머니를 바꿀 때만 도뇨관과 튜브를 분리한다.



## **How to clean around your catheter**

1. Wash your hands with soap and water.
2. Clean the skin near the catheter. Take a clean washcloth and moisten with warm water and soap. Gently wash around your urinary opening.
3. Hold the end of the catheter to keep it from being pulled. Wash around the catheter to remove any blood, crust or mucus, cleaning from near the body down the catheter. Never clean the catheter towards your body because it may increase your chances of getting an infection.
4. Wash the area around your anus with a clean washcloth and warm water.
5. Rinse using another clean washcloth moistened with warm water.
6. Pat the genital area dry with a clean towel.
7. Tape the catheter to your body to prevent it from being pulled out. Make sure there is enough tubing so the catheter will not be pulled when you move your leg.
  - ▶ Women should tape the catheter to the upper leg.
  - ▶ Men should tape the catheter to the lower abdomen or high on the leg so the catheter does not pull the penis downward.

## **Measuring the urine from your urine bag**

Empty the urine bag when it is  $\frac{2}{3}$  full or at least every 8 hours.

1. If you are to record the amount of urine, place a measuring container on the floor next to you. If you are not to keep a record of the amount, you can empty the urine into the toilet.
2. Remove the drain spout from its holder on the bottom of the urine bag without touching its tip. Open the clamp on the spout.
3. Let the urine flow out of the urine bag into the container or toilet. Do not let the drain tube touch anything.
4. When the bag is empty, clean the end of the drain spout with water and tissue. Close the clamp and put the drain spout into its holder at the bottom of the urine bag.

## 도뇨관 주위를 청결하게 하는 방법

1. 비누와 물로 손을 깨끗이 씻는다.
2. 도뇨관 주위 피부를 청결히 한다. 깨끗한 수건을 따뜻한 물과 비누로 적신다. 요도관 입구 주위를 조심해서 닦는다.
3. 도뇨관이 잡아당겨지지 않도록 끝 부분을 손으로 쥐다. 도뇨관 주위에 피, 딱지, 점액을 씻어 낸다. 이 때 몸에서 가까운 곳에서 도뇨관 아래 방향으로 닦는다. 도뇨관을 닦을 때 절대로 아래 방향에서 몸 쪽으로 닦아서는 안된다. 감염 우려가 있기 때문이다.
4. 항문 주위는 깨끗한 천과 따뜻한 물로 씻는다.
5. 다른 깨끗한 천에 따뜻한 물을 적셔서 행군다.
6. 깨끗한 수건으로 성기 부분의 물기를 짊어서 말린다.
7. 도뇨관이 잡아당겨지지 않도록 테이프로 몸에 부착한다. 도뇨관의 길이를 충분히 길게하여 다리를 움직일 때 당겨지지 않도록 한다.
  - ▶ 여성은 도뇨관을 허벅지에 부착한다.
  - ▶ 남성은 도뇨관을 복부 밑이나 다리 위쪽에 부착하여 도뇨관이 성기를 밑으로 잡아당기지 않도록 한다.

## 배뇨 주머니에 소변량 측정하기

주머니에 소변이 3분의 2정도 찼을 때 또는 매 8시간마다 비운다.

1. 소변량을 기록해야 한다면, 측정 용기를 몸과 가깝게 바닥에 놓는다. 소변량을 기록할 필요가 없으면 소변을 변기에 바로 버린다.
2. 배수 주둥이를 배뇨 주머니 바닥 집게에서 뺀다. 이 때 꼭지에 손을 대지 않고 뺀다. 주둥이에 클램프를 연다.
3. 소변이 배뇨 주머니에게 용기나 변기로 흘러 나오게 한다. 배수 튜브에 어떠한 물건도 닿지 않도록 한다.
4. 주머니가 비워졌으면, 배수 주둥이 끝을 물과 티슈로 닦아낸다. 클램프를 닫고 배수 주둥이를 배뇨 주머니 바닥에 있는 집게 안에 넣는다.

5. If you are to measure the amount, record how much urine is in the container. Empty the measuring container into the toilet. Rinse the container with clean water.

## **Changing and cleaning your urine bag**

1. Get a new or clean urine bag with tubing.
2. Put a clamp on the catheter tubing near the end that connects to the urine bag tube.
3. Remove the catheter from the tubing to the old bag.
4. Clean the ends of the new bag tubing and catheter with alcohol before putting them back together.
5. Connect the catheter to the new bag.
6. Open the clamp on the catheter tubing.
7. Rinse the old bag with warm water.
8. Fill the bag with 2 parts white vinegar to 3 parts tap water. Leave the water and vinegar mixture in the bag for at least 20 minutes. You may use chlorine bleach instead of the vinegar.
9. Empty and rinse the bag. Hang it upside down and let it air dry.
10. When the bag is dry, store it in a clean plastic bag until you are ready to use it again.

## **Removing your catheter**

Your doctor or nurse will remove your catheter when it is no longer needed. A syringe will be used to remove the water from the balloon inside your bladder. The catheter will then be gently pulled out.

## **Problem Solving**

- If your catheter is not draining:
  - ▶ Check to see if the tubing is twisted or bent.

5. 소변량을 측정해야 하면, 용기에 있는 소변의 양을 기록한다. 측정 용기 안에 소변을 변기에 버린다. 용기를 깨끗한 물로 헹군다.

## 배뇨 주머니 교환 및 닦기

1. 튜브가 달린 새 주머니나 깨끗한 주머니를 마련한다.
2. 배뇨 주머니 튜브와 연결되는 끝 부분에 있는 도뇨관 튜브에 클램프를 한다.
3. 튜브에서 현 주머니로 연결되는 도뇨관을 제거한다.
4. 새 주머니 튜브와 도뇨관을 함께 다시 집어 넣기 전에 끝 부분을 알코올로 닦는다.
5. 도뇨관을 새 주머니에 연결한다.
6. 도뇨관 튜브에 클램프를 연다.
7. 현 주머니를 따뜻한 물로 헹군다.
8. 주머니에 식초와 수돗물을 2:3의 비율로 채운다. 물과 식초 혼합물을 최소한 20분 동안 주머니에 그대로 놔둔다. 식초 대신 클로린 표백제를 사용해도 된다.
9. 주머니를 비우고 헹군다. 거꾸로 메달아서 습기를 빼고 공기 건조 시킨다.
10. 주머니가 다 건조되었으면, 다시 사용할 때까지 깨끗한 플라스틱 백 안에 보관해 둔다.

## 도뇨관 제거하기

도뇨관이 더 이상 필요없으면 의사나 간호사가 제거한다. 주사기를 사용하여 방광 안 풍선 안에 물을 뺀다. 물을 뺀 후 도뇨관을 천천히 잡아 뺀다.

## 문제 해결

- 도뇨관을 통해서 배수가 안되면:
  - ▶ 튜브가 혹시 비틀어지지 않았나 검사한다.



- ▶ See if you are lying on the catheter or tubing.
- ▶ Make sure the urine bag is below waist level.
- If your catheter comes out or is leaking:
  - ▶ Place a towel or waterproof pad under you.
  - ▶ Do not try to put the catheter back in.

**Call your doctor or nurse right away if:**

- Your catheter comes out or is leaking.
- Your urine changes to be thick or more cloudy, or there is more mucus or blood in it.
- Your urine has a strong, foul odor.
- No urine has drained from your catheter in 6 to 8 hours.
- You have pain or burning near the catheter or in your bladder, abdomen or lower back.
- You have shaking or chills or your temperature is over 100.5 degrees F or 38 degrees C.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- ▶ 혹시 도뇨관이나 튜브를 깔고 앉아 있지 않나 본다.
- ▶ 배뇨 주머니가 허리 아래에 있도록 한다.
- 도뇨관이 빠졌거나 새면:
  - ▶ 밑에 수건이나 방수 패드를 깐다.
  - ▶ 도뇨관을 다시 끼우려고 시도하지 않는다.

### 다음과 같은 경우 의사나 간호사에게 즉시 연락:

- 도뇨관이 빠졌거나 새고 있다.
- 소변이 걸쭉해 지거나, 색깔이 혼탁해 지거나, 점액이나 피가 더 많이 보인다.
- 소변에서 강하고 역한 악취가 난다.
- 6시간에서 8시간이 지나도 도뇨관을 통하여 소변이 나오지 않는다.
- 도뇨관 부위나 방광, 복부, 또는 아래 허리 부위에 통증이 있거나 화끈 거린다.
- 갑자기 부들부들 떨리거나, 춥거나, 체온이 화씨 100.5도 또는 섭씨 38도 이상으로 올라간다.

질문이나 문제가 있으면 의사나 간호사와 상담하십시오.